

BOM AMIGO / Comunicado Mensal do Templo
Dezembro/2014/ 12 月号
Associação Religiosa Nambei Honganji Brasil Betsuin
~ A descoberta da Vida que se inter-relaciona ~

どうぼうしんぶん
同朋新聞 別院だより
しんしゅうおおたには ぶら じ る べついんなんべいほんがんに
真宗大谷派 ブラジル別院南米本願寺
~つながりあういのちの発見~

MENSAGEM DO DHARMA DESTE MÊS

“Aurora, primeiros raios de Sol.
Grande pescaria. Muitas e muitas sardinhas.
Praia animada como em festa.
Mas, no alto mar, talvez,
esteja acontecendo funeral para milhares de sardinhas.”

Esse é o poema da Misuzu Kaneko intitulado “Grande Pescaria”.

Nós, seres humanos, enxergamos as coisas somente sob a óptica própria. A Misuzu Kaneko, pelo contrário, analisou sob a óptica dos peixes. Para o ser humano, a grande pescaria é motivo de celebração animada na praia. Porém, para os peixes é exatamente o oposto: grande tristeza, pelas vidas ceifadas de muitos companheiros.

Onde a Misuzu descreveu: “...funeral para milhares de sardinhas...” A visão da Misuzu Kaneko partiu dessa óptica. Ou seja, considerando “todas as formas de vida”. A comida servida na mesa todos os dias, sem dúvida, tinha vida. Estamos tomando essa vida. Agimos como se isso fosse normal. Foi essa conduta que atingiu o Buda Shakyamuni: a consciência da perversidade humana. Misuzu Kaneko está totalmente de acordo com o ensinamento do Buda Shakyamuni.

(Extraído da palestra proferida pelo Rev.Kaoru Nakamura)

今月の法語 (こんげつのほうご)

あさや こや
朝焼け小焼けだ
たいりょう おおほいわし たいりょう
大漁だ 大羽鯛の大漁だ
はま まつ
浜は祭りのようだけど
うみ なか なんまん
海の中では何万の
いわし
鯛のとむらいするだろう 「大漁」金子みすず

これは金子みすずの「大漁」という詩です。私たちに人間は、自分中心に物事を見えています。それに対して金子みすずは魚の立場に立って考えているのです。人間にとっては大漁であって、浜はお祭り騒ぎです。しかし魚にとってはまるで逆で、多くの仲間たちの命が奪われて、悲しみに溢れています。それを、「何万の鯛のとむらいするだろう」といっているのです。つまり金子みすずは、一切衆生、すべての生き物の立場から物事を見ようとしているのです。

毎日食卓に出てくる食べ物は、必ず命あったものです。その命を頂きます。いのちを頂いていることに平気でいる私たちの罪は重たいと釈尊は受け止めていかれました。金子みすずのものの見方はまさしく釈尊の教えと一致していると言えるでしょう。(中村薫講演より)

PROGRAMAÇÃO DE DEZEMBRO/2014

Templo Betsuin de São Paulo

3(qua)	8h30	Polimento de Peças Metálicas dos Oratórios pelos Voluntários.
4(qui)	9h	Preparativos para Ofício de Ação de Graças (Ornamentação/Ensaios)
5(sex)	7h30	Rito Matinal (Jinjô). Recitação e depoimentos.
	14h	Rito de Início da Noite Anterior ao Aniversário de Falecimento (Shotaiya). Recitação e palestra em japonês e em português.
6(sáb)	7h30	Rito Matinal (Jinjô). Recitação e palestra em japonês e em português.
	10h	Rito de Dia Inicial/Rito de Ação de Graças das Crianças e dos Jovens. Recitação liderada pelas crianças, teatrinho de gravuras e palestra em japonês e em português.
	12h	Almoço de confraternização.
	14h	Rito da Noite Anterior ao Aniversário de Falecimento (Ôtaiya) e Rito Memorial em homenagem aos devotos de todos os Templos vinculados à Missão Sul-Americana do Budismo Shin - Ordem Otani. Recitação e palestra em japonês e em português.
	19h	Rito de Anoitecer (Shoya). Ofício Musical e Leitura Solene da Hagiografia do Mestre Shinran e Refeição da Noite Velada.
7(dom)	7h30	Rito Matinal (Jinjô). Recitação e palestra em japonês e em português.
	9h30	Cerimônia de Iniciação Búdica (Kikyoshiki).
	10h	Rito de Dia de Encerramento (Kechigan Nicchu). Recitação. Almoço de confraternização.
11(qui)	9h	Reunião da Diretoria
13(sab)	13h	Rito em Memória do Grão-Mestre Anterior (palestra em japonês).
17(qua)	8h30	Limpeza Geral do Templo e Almoço de Confraternização (motiyori).
27(sab)	16h	Rito Mensal do Betsuin (palestra em português).
28(dom)	13h	Rito em Memória do Mestre Shinran (palestra em japonês).
31(qua)	23h45	Sino da Passagem do Ano e, em seguida, Ofício de Ano Novo.

【ブラジル別院 12月の行事予定】

12月	3日	(水)	8:30	報恩講のためのおみがき	
	4日	(木)	9:00	報恩講準備 仏華・莊嚴 習礼など	
	5日	(金)	7:30	晨朝 (お朝事) お勤め 感話	
			14:00	初速夜 お勤め 法話 (日、ポ)	
	6日	(土)	7:30	晨朝 お勤め 法話 (日、ポ)	
			10:00	初日中兼 子供報恩講 お勤め 紙芝居 法話 (日、ポ)	おとき
			14:00	大速夜兼開教区物故者追悼会 お勤め 法話 (日、ポ)	
			19:00	初夜 「音楽法要」 御伝鈔拝読 お通夜おとき	
	7日	(日)	7:30	晨朝 お勤め 法話 (日、ポ)	
			9:30	帰敬式	
			10:00	結願日中 お勤め 御満座おとき	

11日	(木)	9:00	別院理事会
13日	(土)	13:00	前門首ご命日定例
17日	(水)	8:30	年末大掃除 別院謝恩会(持ち寄り式)
27日	(土)	16:00	ボ語定例法座
28日	(日)	13:00	親鸞聖人ご命日
31日	(水)	23:45	除夜の鐘 修正会

CONVITE PARA RITO DE AÇÃO DE GRAÇAS EM MEMÓRIA DO MESTRE SHINRAN

O Templo de São Paulo realizará o Rito de Ação de Graças deste ano no período de 5 a 7 de dezembro. Este rito é o evento mais importante para os devotos da Verdadeira Escola da Terra Pura. Trata-se do ofício memorial do Mestre Shinran, transmissor, de maneira afável, dos ensinamentos budistas que nos concedem a sabedoria e a coragem para viver.

Contamos com as inestimáveis presenças, sua, dos seus familiares e de seus amigos. Acreditamos que o próprio Mestre Shinran, seja aquele que mais anseia pela sua participação.

親鸞聖人御正忌報恩講のご案内

12月5, 6, 7日は親鸞聖人御正忌報恩講です。報恩講は浄土真宗の門徒にとって何よりも大切なご法要です。なぜならば生きていく知恵と、生きていく勇気を与えてくださる仏教の教えを私たちに身近に伝えて下さった親鸞聖人のご法事なのです。

ぜひご家族おそろいで御参詣ください。関係者一同心よりお待ちいたしております。きっと誰よりも親鸞聖人が一番あなたのお出でをお待ちしていらっしゃるでしょう。

COMUNICADO

No dia 26/10/14 foi realizada brilhantemente o Ofício Comemorativo de 60 Anos de Fundação do Templo Nambei Honganji de Nova Esperança (PR). Disse o Sr. Kawano, presidente da associação, em suas palavras de saudação: "Nós, que já passamos dos 70 ou 80 anos de idade, não sabemos até quando poderemos cuidar do templo. Faço votos para que as próximas gerações possam dar continuidade à manutenção do templo como sendo local próprio para apoio espiritual e para encontro de pessoas." Foi um ofício em que todos os participantes puderam refletir profundamente sobre os anseios depositados pelos nossos antepassados ao longo da história de 60 anos e sobre a necessidade de levar adiante esses anseios.

おしらせ

ノーヴァ・エスペランサ南米本願寺創立60周年記念法要が10月26日(日)に賑々しく勤まりました。川野会長さんのご挨拶に「私たちはもう70, 80を超えていつまでここを護って行けるかわからない。これからも次の世代さらに次の世代へと、今までそうであったように心の支えの場として、みんなの出会いの場として護持して下さることを願っている」とありました。先達の願いが60年の歴史を刻み、これからさらにその願いが受け継がれていかなければと参加者みんなが思いを深くした法要でした。

【ブラジル別院 1月の行事予定】 詳細は新春号にて

1月1日	0:00	修正会	1月14日	9:00	開教区委員会	1月20~21日	少年研修
------	------	-----	-------	------	--------	----------	------

PROGRAMAÇÃO DO TEMPLO BETSUIN DE SÃO PAULO PARA JANEIRO/2015

(Os detalhes serão publicados na edição de Ano Novo)

1(qui) 0h Ofício de Ano Novo
14(qua) 9h Reunião dos Representantes das Dioceses
20(ter) e 21(qua) Congresso Juvenil na Região de São Paulo.

CURSO DE LÍNGUA JAPONESA

INFANTIL da ESCOLA MAYURI

AV. DO CURSINO, 753

TELEFONES: (011) 5061-4902 ou 5061-4766

INFORMAÇÕES com a Prof^a. ROSA ou LAURA

CERIMÔNIA DOMINICAL EM PORTUGUÊS: contamos com a sua presença!

AOS DOMINGOS NO TEMPLO DE SÃO PAULO (Av. do Cursino, 753) DAS 10h30 ÀS 11h30

Nesta ocasião, convidamos todas as famílias de nossa comunidade bem como amigos e simpatizantes a vir ouvir o Dharma de Buda em português e começar a compreender como esses ensinamentos milenares podem ser utilizados na nossa vida diária, nos ajudando a compreender as situações cotidianas.

A participação é livre! Compareça e venha dar seus primeiros passos no entendimento da religião dos seus antepassados ou em um novo caminho a seguir.

ATENÇÃO: EXCEPCIONALMENTE, NÃO HAVERÁ CERIMÔNIA EM DEZEMBRO/2014. RETOMAREMOS NO DIA 18/01/2015.

Templo Budista Higashi Honganji

Associação Religiosa Nambei Honganji Brasil Betsuin

Av. do Cursino, 753 Jardim da Saúde

São Paulo-SP CEP 04133-000

Site: www.amida.org.br

E-mail: <honganji.br@gmail.com>

Twitter: <twitter@nambeihonganji>

Tel: (11)5061-4902 ou 5061-4766

Fax: (11)5062-7370